

ЗАДОРОВА Ольга Александровна

преподаватель департамента иностранных языков
Московский физико-технический институт (национальный исследовательский университет)
(г. Долгопрудный, Российская Федерация)
ozadorova@gmail.com

МИЛОВАНОВА Людмила Анатольевна

доктор педагогических наук, профессор, заведующая
кафедрой английского языка и лингводидактики
Московский городской педагогический университет
(г. Москва, Российская Федерация)
ludmilamilovanova@yandex.ru

ОЦЕНКА УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ У СТУДЕНТОВ РЕЧЕПОВЕДЕНЧЕСКИХ СТРАТЕГИЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Аннотация: современное иноязычное образование нацелено на подготовку специалистов, готовых к межкультурной коммуникации в профессиональной среде. Однако отмечается недостаточная разработанность критериев и инструментов оценки способности и готовности к межкультурному взаимодействию. Целью исследования является поиск научно обоснованных критериев и показателей уровня владения студентами речеповеденческими стратегиями на немецком языке в рамках многокомпонентной структуры межкультурной коммуникативной компетенции. Разработка системы оценивания, соответствующей целям обучения дисциплины «немецкий язык (второй иностранный)» в неязыковом вузе, является актуальной задачей, результаты которой могут быть использованы в различных академических дисциплинах, связанных с обучением межкультурной коммуникации. В исследовании использованы методы анализа психологических, педагогических, методических трудов, сравнительно-педагогический анализ опыта и обобщение. Основой исследования стали межкультурный, аксиологический и коммуникативно-когнитивный подходы, обеспечивающие комплексный взгляд на проблему оценивания профессиональной межкультурной коммуникации. Оценка уровня владения студентами речеповеденческими стратегиями профессиональной межкультурной коммуникации включает три критерия: аксиологический, когнитивный и прагматический, с градацией по четырем уровням в стобалльной системе. Когнитивный критерий определяется знанием стратегий и этапов коммуникации; инструментом диагностики выступает тестирование. Прагматический – способностью применять эти знания в межкультурном взаимодействии, что оценивается тестированием и ролевыми играми. Аксиологический критерий включает личностные качества, способствующие эффективному взаимодействию, и измеряется интегративным опросником межкультурной компетентности. Таким образом, предложенный подход сочетает количественные и качественные методы оценки. Новизна исследования заключается в интеграции психолого-педагогических и методических инструментов для оценки у студентов уровня сформированности речеповеденческих стратегий профессиональной межкультурной коммуникации. Разработанный подход учитывает как деятельностный аспект обучения, так и личностное развитие обучающихся, что делает его практически значимым для преподавания иностранных языков и академических дисциплин, связанных с обучением межкультурной коммуникации.

Ключевые слова: профессиональная межкультурная коммуникация, речеповеденческие стратегии, диагностический инструментарий, критерии оценки, количественный метод, качественный метод, иноязычное образование.

Дата поступления: 02.05.2025

Дата публикации: 26.09.2025

Для цитирования: Задорова О. А., Милованова Л. А. Оценка уровня сформированности у студентов речеповеденческих стратегий профессиональной межкультурной коммуникации // Непрерывное образование: XXI век. 2025. Т. 13. № 3. DOI: 10.15393/j5.art. 2025.10868

ZADOROVA Olga A.

Lecturer at the Department of Foreign Languages
Moscow Institute of Physics and Technology (National
Research University)
(Dolgoprudny, Russian Federation)

ozadorova@gmail.com

MILOVANOVA Lyudmila A.

Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Head of the
Department of English and Linguodidactics
Moscow City Pedagogical University
(Moscow, Russian Federation)

ludmilamilovanova@yandex.ru

ASSESSMENT OF STUDENTS' PROFICIENCY IN SPEECH-BEHAVIORAL STRATEGIES OF PROFESSIONAL INTERCULTURAL COMMUNICATION

Abstract: modern foreign language education aims to prepare specialists capable of engaging in intercultural communication in professional spheres. However, there is a lack of well-developed criteria and assessment tools for evaluating individuals' ability and readiness for intercultural interaction. This study seeks to establish scientifically grounded criteria and indicators for assessing students' proficiency in speech-behavioral strategies in German within the multi-component structure of intercultural communicative competence. Developing an assessment system aligned with the learning objectives of the discipline «German (Second Foreign Language)» in non-linguistic universities is a relevant task. The results of this study can be applied to various academic disciplines related to intercultural communication training. The study employs methods of analyzing psychological, pedagogical, and methodological literature, as well as comparative pedagogical analysis and generalization of existing experience. The research is based on intercultural, axiological, and communicative-cognitive approaches, which provide a comprehensive perspective on the problem of assessing professional intercultural communication.

The assessment of students' proficiency in speech-behavioral strategies for professional intercultural communication includes three criteria: cognitive, pragmatic, and axiological, evaluated on a four-level scale within a 100-point system. The cognitive criterion is determined by students' knowledge of strategies and stages of communication, assessed through testing. The pragmatic criterion reflects the ability to apply this knowledge in intercultural interaction and is evaluated through both testing and role-playing activities. The axiological criterion includes personal qualities that facilitate effective interaction and is measured using an integrative questionnaire on intercultural competence. Thus, the proposed approach combines both quantitative and qualitative assessment methods. The novelty of the research lies in the integration of psychological-pedagogical and methodological tools to assess students' level of speech-behavioral strategies in professional intercultural communication. The proposed approach considers both the activity-based aspect of learning and the

personal development of students, making it practically significant for teaching foreign languages and academic disciplines related to intercultural communication training.

Keywords: professional intercultural communication, speech-behavioral strategies, diagnostic tools, assessment criteria, quantitative method, qualitative method, foreign language education.

Received: May 02, 2025

Date of publication: September 26, 2025

For citation: Zadorova O. A. Milovanova L. A. Assessment of students' proficiency in speech-behavioral strategies of professional intercultural communication. *Nepreryvnoe obrazovanie: XXI vek [Lifelong education: the 21st century]*. 2025. Vol. 13. No. 3. DOI: 10.15393/j5.art. 2025.10868

Современное иноязычное образование в высшей школе является одним из способов подготовки специалистов к межкультурной коммуникации в профессиональной сфере. Незнание культурных различий и отсутствие эффективных стратегий взаимодействия в ситуациях пересечения культур значительно затрудняет достижение профессиональных и личных целей. Разнообразные аспекты межкультурной коммуникации – социолингвистические, социокультурные, этнопсихолингвистические – исследуются специалистами указанных областей, а также педагогами, перед которыми в современных условиях стоит задача сформировать у студента способность и готовность эффективного участия в межкультурной коммуникации. «Эффективное межкультурное общение является одновременно условием и продуктом функционирования межкультурной коммуникативной компетентности личности» [1, с. 4]. Многокомпонентный характер межкультурной коммуникативной компетентности может быть представлен социокультурным, лингвистическим, социолингвистическим, дискурсивным и стратегическим компонентами. Межкультурная коммуникативная компетенция исследуется в том числе через владение обучающимися стратегиями и тактиками для достижения коммуникативной задачи: чем многообразнее используемые в речи стратегии и тактики, тем успешнее говорящий добивается своих целей.

Вопросы оценки сформированности того или иного компонента межкультурной коммуникативной компетенции являются актуальными для целей обучения иностранным языкам в школах и вузах. Методисты отмечают разнообразие инструментов для оценивания, однако подчеркивается факт существования трудностей, связанных с их разработкой и использованием в определенной образовательной среде. Таким образом, считаем целесообразным исследовать и дополнить номенклатуру инструментов оценивания, которые соответствуют целям обучения конкретной академической дисциплины. В нашем случае обучение профессиональной межкультурной коммуникации происходит в рамках дисциплины «немецкий язык (второй иностранный)» в неязыковом вузе. Цель данного исследования – поиск актуальных, научно обоснованных критериев оценки и показателей уровня сформированности у студентов речеповеденческих стратегий на немецком языке в многокомпонентной структуре межкультурной коммуникативной компетенции. В задачи исследования входит разработка критериев, показателей и уровней владения студентами речеповеденческими стратегиями профессиональной межкультурной коммуникации на

немецком языке как втором иностранном. Результаты исследования могут использоваться в разных академических дисциплинах, связанных с обучением межкультурной коммуникации студентов как языковых, так и неязыковых вузов.

Исследования, связанные с разработкой методического инструментария для оценки сформированности речеповеденческих стратегий студентов неязыковых вузов профессиональной межкультурной коммуникации, приобретают большую значимость в контексте многочисленных деловых, образовательных, социальных международных контактов. Чаще всего подходы к оценке межкультурной коммуникации разрабатываются в рамках более широкого концепта – межкультурной коммуникативной компетенции.

В качестве инструментов для оценивания межкультурной коммуникативной компетенции М. Paige предлагает список из 35 оценочных средств, разработанных за последние 30 лет для организаций и институтов [2]. Однако широкий реестр оценочных средств и методик лишь подтверждает идею о сложности оценки уровня сформированности межкультурной коммуникативной компетенции. Так, в зарубежных психологических исследованиях предлагаются такие инструменты оценки межкультурной компетенции, как BASIC (1988), ICSI (1992), IDI (1993), AIC (2006). Исследователи Jan Pieter Van Oudenhoven и Karen I. Van der Zee [3], описывая компоненты мультикультурной успешности студентов, выделили эмоциональную стабильность (способность сохранять спокойствие в стрессовых ситуациях), культурную эмпатию (способность сопереживать чувствам, мыслям, поведению представителей других культурных групп), гибкость (способность переключаться с одной стратегии на другую в случае, когда привычные способы взаимодействия не работают в новой культурной среде, а также способность учиться на новом опыте), непредвзятость ('open-mindedness') по отношению к людям и культурным нормам и ценностям, социальную инициативность (предрасположенность использовать активные способы социального взаимодействия, способность устанавливать и поддерживать контакты).

Другой подход к вопросу оценки сформированности межкультурной коммуникативной компетенции осуществляется посредством метода саморефлексии после межкультурного взаимодействия в виде письменного блога, письма и др. Этот метод предлагается М. Вугат и другими исследователями [4].

В отечественной психологии анкеты и опросники, используемые для оценки уровня межкультурной коммуникативной компетенции, в большинстве случаев представляют собой адаптированные версии зарубежных методик. Среди них можно выделить опросник М. Ю. Чибисовой и О. Е. Хухлаева, основанный на модели М. Беннета «Шкала межкультурной сенситивности», а также опросники «Структура межкультурной компетентности», разработанные М. Ю. Чибисовой совместно с М. В. Корниловой и Т. И. Ивановой. Кроме того, широко применяется «Шкала культурного интеллекта», созданная Г. У. Солдатовой, С. В. Чигарьковой и Е. И. Рассказовой, а также методика «Оценка межкультурной компетентности» М. А. Бульцевой и Н. М. Лебедевой [5, с. 105]. Однако данные инструменты не в полной мере охватывают содержание межкультурной

коммуникативной компетенции как целостного явления. Кроме того, существенным недостатком является отсутствие детальной информации о взаимодействии отдельных компонентов представленных шкал.

В педагогических исследованиях вопросам формирования и оценивания межкультурной коммуникативной компетенции или ее отдельных аспектов также посвящено немало работ. Раскрываются теоретические основы понятия межкультурной компетенции в трудах Ван Ши и И. В. Щегловой [6], в работах зарубежных авторов А. Н. Wibowo, В. Mohamad, Djatmika, R. Santosa [7]. Актуальные методы и технологии развития межкультурной коммуникативной компетенции в процессе изучения иностранных языков разработаны А. В. Коротенко [8], Н. П. Клушиной и Р. С. Маслюковым [9], Т. Фань и Е. В. Поляковой [10]. Н. Е. Hoff указывает на необходимость новой теоретической модели обучения иностранным языкам, которая могла бы служить всеобъемлющим ориентиром для межкультурного преподавания в XXI в. [11] с учетом положения о том, что обучение иностранному языку становится средством межкультурной коммуникации [12].

Методологией оценивания межкультурной коммуникативной компетенции занимались Д. Г. Васбиева и О. А. Калугина [13], Э. Муканова [14], В. В. Филонова [15], Ch. Brighton [16], X. Gu & Y. Zhao [17]. В работе Е. М. Игнатенко [18] описан метод анкетирования студентов, разработанный на основе модели культурного интеллекта Л. Дайн и С. Анг, состоящий из 25 вопросов и их соотношения с определенным компонентом культурного интеллекта (CQ). Многогранно и глубоко проблема оценивания уровня межкультурной коммуникативной компетенции представлена в книге авторов Martin East, Constanza Tolosa, Jocelyn Howard, Christine Biebricher, Adèle Scott [19]. В работе I. Nesic и K. Hamidović [20] предложен подход к оцениванию коммуникативной компетенции через модели и компоненты, их составляющие. Проблеме внедрения современных информационных технологий для создания шкал оценки межкультурной коммуникативной компетенции посвящены работы В. Peng [21].

Проведенный анализ литературы показал, что исследователи чаще всего выделяют определенные аспекты межкультурной коммуникативной компетенции и разрабатывают диагностический инструментарий для оценки уровня усвоения одного или нескольких ее компонентов. Отмечается междисциплинарный характер межкультурной коммуникативной компетенции. Данные положения позволяют нам сделать попытку интегрировать результаты психологических и лингводидактических изысканий в этой области с целью разработки оценочных средств уровня сформированности у студентов речеповеденческих стратегий на немецком языке как втором иностранном в многокомпонентной структуре межкультурной коммуникативной компетенции.

В ходе исследования были использованы следующие методы: анализ психологической, педагогической и методической литературы зарубежных и отечественных авторов, посвященной методологии оценки уровня сформированности межкультурной коммуникативной компетенции; сравнительно-

педагогический анализ имеющегося опыта, а также обобщение полученных данных.

В нашем исследовании мы опирались на ведущие положения межкультурного, аксиологического и коммуникативно-когнитивного подходов. Межкультурный подход задает общий вектор процесса обучения профессиональной межкультурной коммуникации на втором иностранном языке, способствуя познанию не только иного языка и лингвокультуры, но и осознанию обучающимися собственной национально-культурной идентичности через переосмысление событий родной культуры [22]. Аксиологический подход определяет эмоционально-ценностное содержание обучения¹; коммуникативно-когнитивный подход демонстрирует положение о том, что овладение вторым иностранным языком возможно через опору на сформированные знания, навыки и умения на первом иностранном языке [23].

Интеграция межкультурного подхода с аксиологическим и коммуникативно-когнитивным обеспечивает многогранность изучения вопросов содержания обучения речеповеденческим стратегиям профессиональной межкультурной коммуникации и разработки оценочных средств.

Труды А. В. Щепиловой по проблеме оценивания компетентности специалиста по межкультурной коммуникации [23], разработки психологами опросников оценки межкультурной коммуникативной компетенции [24], а также личное включение автора в образовательный процесс и опросы коллег и студентов легли в основу сформулированных нами уровней, критериев и параметров для оценки готовности студентов к профессиональной межкультурной коммуникации.

Мы рассматриваем готовность студентов к профессиональной межкультурной коммуникации через оценку сформированности у них речеповеденческих стратегий как совокупности знаний, навыков, умений и способностей, которые развиваются в процессе приобретения коммуникативного опыта путем как социализации, так и образования. Для определения и оценки уровня сформированности речеповеденческих стратегий профессиональной межкультурной коммуникации нами определены три критерия и соотносимые с ними показатели. Результаты представлены на рисунке.

¹ Цыбанева В. А., Серединцева А. С., Бокова Т. Н., Милованова Л. А. Подходы в обучении иностранному языку: учеб. пособие. Волгоград, 2023. 100 с.



Уровни, критерии и показатели оценки готовности студентов к профессиональной межкультурной коммуникации на иностранном языке

Levels, criteria, and indicators for assessing students' readiness for professional intercultural communication in a foreign language

Выделенные критерии – когнитивный, прагматический и аксиологический – оцениваются по четырем уровням в системе балльно-рейтингового оценивания достижений обучающихся, каждому из которых соответствует определенное количество баллов по столбальной системе оценки:

- 1 – «не сформирован» – 0–50 баллов
- 2 – «низкий» – 51–64 баллов
- 3 – «средний» – 65–80 баллов
- 4 – «высокий» – 81–100 баллов

Рассмотрим содержание каждого из критериев и методы диагностики.

Когнитивный критерий определяется знаниями, демонстрируемыми студентами в ситуациях профессионального взаимодействия с носителями другой лингвокультуры. Это знание репертуара речеповеденческих стратегий на немецком языке и речевых формул их реализации; знание этапов профессиональной коммуникации. Диагностическим методом может выступать тестирование.

Прагматический критерий оценивается через умения студентов актуализировать полученные в процессе обучения и социализации знания, навыки и умения в ситуациях межкультурного контакта. Это умение участвовать в профессиональном диалоге, реализуя коммуникативную задачу; умение корректно реагировать на поведение собеседника, учитывая культурный контекст и условия коммуникации (роли коммуникантов, социальную дистанцию, профессиональные требования и др.). Прагматический аспект коммуникации сложно оценить только с позиции количественного подхода, качественные характеристики также чрезвычайно важны. Поэтому в качестве диагностического метода предлагаем использовать тест и ролевую игру.

Приведем примеры вопросов из теста, разработанного для студентов направления подготовки «Туризм», продолжающих изучать немецкий язык как второй иностранный. Первая часть вопросов соответствует когнитивному критерию, вторая часть вопросов – прагматическому критерию.

Часть I (когнитивный критерий).

В каждой реплике пропущены слова. Заполните пропуски наиболее подходящим словом на немецком языке.

1. При заезде гостя в отель вы говорите: «Guten Tag, herzlich willkommen im Hotel. Wie kann ich Ihnen _____?»

- 1) helfen
- 2) bezahlen
- 3) auschecken

2. На жалобу гостя в отеле вы отвечаете: «Es tut mir leid, dass Sie unzufrieden sind. Wie kann ich Ihnen _____ helfen, das Problem zu lösen?»

- 1) am besten
- 2) besser
- 3) helfen

3. Вы выражаете благодарность гостю в отеле: «Vielen Dank für Ihren Besuch. Wir freuen uns auf Ihren nächsten Aufenthalt und hoffen, dass Sie uns _____ die Treue halten.»

- 1) weiterhin
- 2) immer
- 3) nie

4. Встреча с клиентами в турбюро. Что важно сделать в первые минуты общения с клиентом?

- a) сразу предложить турпакет;
- b) проявить приветливость, выяснить пожелания клиента;
- c) дать рекламные буклеты и попросить выбрать вариант.

5. Как правильно представить клиенту возможные варианты путешествий?

- a) перечислить все доступные туры;
- b) спросить о предпочтениях клиента и предложить 2–3 подходящих варианта;
- c) рассказать только о самом популярном туре.

6. Светский разговор с клиентом в турагентстве.

О чем допустимо говорить в светской беседе с клиентом?

- а) о путешествиях, культуре, легких жизненных темах;
- б) о политике, религии, личных проблемах клиента;
- с) о чем угодно, главное – поддерживать разговор.

Часть II (прагматический критерий).

Как бы вы интерпретировали поведение собеседника? Выберите один из вариантов ответов.

1. Гость в ресторане говорит официанту: «Я не очень голоден, просто что-нибудь легкое». Как официанту лучше интерпретировать это?

- а) клиент хочет рекомендации и ждет предложения от официанта;
- б) клиент не хочет общения и сам выберет из меню;
- с) клиент намекает, что цены слишком высокие.

2. Клиент в турагентстве неожиданно меняет тему разговора на личные интересы или хобби. Что это может значить?

- а) он хочет наладить дружеский контакт;
- б) он избегает темы покупки тура;
- с) он хочет проверить, насколько менеджер внимателен.

3. Ваш клиент из Германии долго не отвечает на предложение и в итоге говорит: «Я подумаю и свяжусь с вами позже». Как лучше интерпретировать его поведение?

- а) он действительно хочет обдумать решение;
- б) он не заинтересован, но не хочет говорить «нет» прямо;
- с) он ждет дополнительных аргументов или уступок.

По каждому разделу теста (когнитивному и прагматическому) студенты могут набрать максимум 100 баллов.

Для качественной оценки сформированных у студентов умений мы используем ролевую игру. В ходе ролевой игры важнейшей целью является выполнение коммуникативной задачи, что означает применение речеповеденческих стратегий, адекватных ситуации и коммуникативной установке, отвечает заданному культурному контексту и требованиям к профессиональной коммуникации в сфере туристической индустрии. Также оценивается репертуар речеповеденческих стратегий и умение их варьировать в соответствии с ситуацией, культурным контекстом и индивидуальными особенностями собеседника; языковое оформление, объем высказывания; умение транслировать коммуникативные нормы репрезентируемых лингвокультур.

Пример карточек с описанием ситуации, коммуникативным заданием и ролями для сценария «Заезд гостя в отель» (см. табл.).

Задание для ролевой игры «Заезд гостя в отель»

Role-play assignment: «Guest Check-in at the Hotel»

1	2
Rollenspiel: "Check-in im Hotel"	Rollenspiel: "Check-in im Hotel"
Situationsbeschreibung:	Situationsbeschreibung:
Ein Gast kommt in ein Hotel. Der Empfangsbereich ist schön. Der Receptionist steht hinter dem Empfang und lächelt den Gast an. Der Gast hat eine Reservierung, aber er ist etwas nervös, weil es sein erster Aufenthalt in diesem Hotel ist.	Ein Gast kommt in ein Hotel. Der Empfangsbereich ist schön. Der Receptionist steht hinter dem Empfang und lächelt den Gast an. Der Gast hat eine Reservierung, aber er ist etwas nervös, weil es sein erster Aufenthalt in diesem Hotel ist.
Rolle des Gastes:	Rolle des Rezeptionisten:
Name: Frau Müller	Name: Herr Schmidt
Hintergrund: Sie ist auf Geschäftsreise und hat ein Zimmer für zwei Nächte reserviert.	Hintergrund: Er arbeitet im Hotel und kennt sich gut aus.
Ziele: Sie möchte schnell einchecken, Informationen über das Hotel bekommen und sicherstellen, dass alles in Ordnung ist.	Ziele: Den Gast freundlich empfangen, seine Reservierung bestätigen, seine Fragen beantworten und einen guten Eindruck machen.

Каждый участник получает одну карточку, на которой содержится описание ситуации, роль, имя, коммуникативная задача. Студенты не видят карточки друг друга, что добавляет элемент непредсказуемости и соответствует реальным условиям общения.

Оценивание ролевой игры может представлять собой качественную характеристику владения ее участниками речеповеденческими стратегиями профессиональной межкультурной коммуникации, с учетом полноты выполнения поставленной коммуникативной задачи, требований профессионального дискурса к структурированию коммуникации, языковой реализации речеповеденческих стратегий, коммуникативной гибкости в ответах на реплики собеседника в соответствии с культурным контекстом.

Третий критерий – аксиологический – определяется сформированными личностными особенностями обучающихся, такими как способность и готовность устанавливать и поддерживать доброжелательные и уважительные отношения с представителем другой культуры, преодоление этноцентризма; интерес

к участию в профессиональном диалоге на немецком языке. Мы считаем возможным использовать для оценки аксиологического критерия интегративный опросник межкультурной компетентности. Авторский коллектив под руководством О. Е. Хухлаева разработал и эмпирически апробировал этот опросник в 2021 г. [25]. Опросник разработан на основе концепции интегративного подхода, который учитывает когнитивные, эмоциональные и поведенческие аспекты взаимодействия индивида с представителями других культур. Он содержит ряд утверждений, направленных на выявление ключевых компонентов межкультурной компетенции, включая:

- управление межкультурным взаимодействием – владение широким спектром поведенческих и коммуникативных навыков, необходимых для эффективного взаимодействия в межкультурной среде;
- межкультурный интерес – стремление к изучению других культур, интерес к культурным различиям и готовность к общению с представителями иных культурных традиций;
- отсутствие этноцентризма – личностная ориентация на принятие культурного многообразия, уважение норм и ценностей других культур;
- межкультурная устойчивость – способность сохранять эмоциональное равновесие и выдержку в стрессовых ситуациях межкультурного взаимодействия.

Испытуемые оценивают степень своего согласия с утверждениями, используя шкалу от 1 – «Полностью не согласен» до 5 – «Полностью согласен». Высокие показатели по шкале свидетельствуют о способности человека к продуктивному взаимодействию с представителями различных культур, тогда как низкие результаты могут указывать на необходимость дополнительного обучения и развития навыков и умений межкультурного общения.

Таким образом, оценка владения студентами речеповеденческими стратегиями профессиональной межкультурной коммуникации может быть проведена на основе трех критериев с использованием количественного и качественных методов, психологического и педагогического инструментариев.

Оценивание уровня межкультурной коммуникативной компетенции в методике преподавания иностранных языков является дискуссионной проблемой, так как включает в себя как деятельностный аспект обучения, так и личностное развитие обучающегося. Отсутствует однозначный подход к объектам оценивания и релевантным процедурам. Мультидисциплинарный характер межкультурной коммуникативной компетенции определяет необходимость в разработке инструментария оценивания в соответствии с целью академической дисциплины. Новизна продемонстрированного авторами подхода заключается в том, что в нем интегрированы психологические и педагогические инструменты оценки одного из аспектов межкультурной коммуникативной компетенции, а именно уровня сформированности речеповеденческих стратегий профессиональной межкультурной коммуникации.

Остается проблемой, требующей дальнейшего исследования, взаимосвязь предметно-когнитивного, операционально-деятельностного и социально-аффективного аспектов межкультурной коммуникативной компетенции и раз-

работка разнообразных и более специализированных инструментов для их оценки.

Список литературы

1. Наролина В. И. Межкультурная коммуникативная компетентность как интегративная способность межкультурного общения специалиста [Электронный ресурс] // Психологическая наука и образование. 2010. № 2. С. 1–13. Электрон. дан. URL: https://psyjournals.ru/journals/psyedu/archive/2010_n2/psyedu_2010_n2_27817.pdf (дата обращения 09.02.2025).
2. Paige R. M., Landis D., Bennett J. M., Bennett M. J. Instrumentation in Intercultural Training. Handbook of Intercultural Training: Third Edition. Thousand Oaks, CA, 2004. P. 85–128. DOI: 10.4135/9781452231129.n4
3. Van Oudenhoven J. P., Van der Zee K. I. Predicting multicultural effectiveness of international students: the Multicultural Personality Questionnaire // International Journal of Intercultural Relations. 2002. № 26. P. 679–694. DOI: 10.1016/s0147-1767(02)00041-x
4. Byram M. Teaching and assessing intercultural competence in language teaching. Clevedon, 1997. 124 p.
5. Анализ зарубежных эмпирических моделей межкультурной компетентности и методик для ее оценки / В. В. Гриценко, О. Е. Хухлаев, О. С. Павлова [и др.]. // Современная зарубежная психология. 2020. Т. 9. № 1. С. 103–113. DOI: 10.17759/jmfp.2020090111
6. Ван Ши, Щеглова И. В. Межкультурная компетенция: векторы интерпретации, смежные понятия (теоретические основы) // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2023. Т. 8. № 7. С. 692–698. DOI: 10.30853/ped20230110
7. Wibowo A. H., Mohamad B., Djatmika & Santosa R. Designing and assessing experiential learning pedagogy for an intercultural communicative competence training module: A quasi-experimental study // Frontiers in Education. 2024. № 9. P. 1–13. DOI: 10.3389/feduc.2024.1470209
8. Коротенко Т. Н. Актуальные вопросы развития межкультурной коммуникативной компетенции в обучении иностранным языкам // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. 2024. № 2-1 (89). С. 56–59. DOI: 10.24412/2500-1000-2024-2-1-156-159
9. Клушина Н. П., Маслюков Р. С. Формирование межкультурной компетентности иностранных студентов в российских вузах // Гуманитарные и социальные науки. 2022. Т. 91. № 2. С. 152–158. DOI: 10.18522/2070-1403-2022-91-2-152-158
10. Фань Тао, Полякова Е. В. Развитие межкультурной компетентности студентов путем формирования языкового сознания // Кант. 2024. № 1 (50). С. 312–316. DOI: 10.24923/2222-243X.2024-50.56
11. Hoff H. E. The evolution of intercultural communicative competence: Conceptualisations, critiques and consequences for 21st century classroom practice // Intercultural Communication Education. 2020. № 3 (2). P. 55–74. DOI: 10.29140/ice.v3n2.264
12. Iswandari Y., Ardi P. Intercultural Communicative Competence in EFL Setting: A Systematic Review // rEFlections. 2022. № 29 (2). P. 361–380. DOI: 10.61508/refl.v29i2.260249
13. Васбиева В. Г., Калугина О. А. Анализ уровней сформированности межкультурной компетенции студентов неязыкового вуза // XLinguae Journal. 2016. № 9 (3). С. 58–69. DOI: 10.18355/XL.2016.09.58-69
14. Муканова Э. Оценка сформированности межкультурно-коммуникативной компетентности студентов // Бюллетень науки и практики. 2023. Т. 9. № 7. С. 350–354. DOI: 10.33619/2414-2948/88/43
15. Филонова В. В. Современные подходы к выделению критериев оценки и показателей уровня сформированности компонентов межкультурной компетенции // Вестник ТГУ. 2013. № 3 (119). С. 64–67. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-podhody-k-vydeleniyu-kriteriev-otsenki-i-pokazateley-urovnya-sformirovannosti-komponentov-mezhkulturnoy-kompetentsii> (дата обращения 09.02.2025).

16. Brighton Ch. Assessing intercultural Communicative competence [Электронный ресурс] // Педагогическое образование в России. 2013. № 1. С. 201–206. Электрон. дан. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/assessing-intercultural-communicative-competence> (дата обращения 09.02.2025).
17. Gu X., Zhao Y. Integration of Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence // Chinese Journal of Applied Linguistics. 2021. Vol. 44 (2). P. 241–258. DOI: 10.1515/CJAL-2021-0014
18. Игнатенко Е. М. Оценка межкультурной компетентности студентов-спортсменов: методы и результаты // Вестник МГПУ. Серия: Естественные науки. 2024. № 2 (54). С. 144–156. DOI: 10.25688/2076-9091.2024.54.2.13
19. East M., Tolosa C., Howard J., Biebricher Ch., Scott A. Journeys Towards Intercultural Capability in Language Classrooms. Voices from Students, Teachers and Researchers. Singapore. Springer, 2022. 180 p. DOI: 10.1007/978-981-19-0991-7
20. Nesic I., Hamidović K. Developing a scale for assessing communicative competence of students learning English for specific purposes // Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes. 2022. No. 10. P. 481–492. DOI: 10.22190/JTESAP2203481N
21. Peng B. Intercultural communicative competence teaching and assessment based on modern information technology // International Journal of Emerging Technologies in Learning (IJET). 2021. No. 16 (07). P. 175–190. DOI: 10.3991/ijet.v16i07.21369
22. Языкова Н. В. Реализация межкультурной парадигмы лингвообразования в научно-исследовательской деятельности кафедры методики обучения английскому языку и деловой коммуникации // Межкультурная парадигма лингвообразования: теоретические аспекты и технологические решения : Сборник научных трудов. Москва, 2022. С. 7–28.
23. Щепилова А. В. Коммуникативно-когнитивный подход к обучению французскому языку как второму иностранному: теоретические основы. Москва, 2003. 486 с.
24. Щепилова А. В. Проблема оценивания компетентности специалиста по межкультурной коммуникации // В диалоге языков и культур: Материалы VI Международной научно-дидактической конференции, Варшава, 01–02 июня 2017 года. Т. 6. Варшава, 2017. С. 400–415.
25. Разработка и адаптация методики «Интегративный опросник межкультурной компетентности» / О. Е. Хухлаев, В. В. Гриценко, А. В. Макачук [и др.] // Психология. Журнал ВШЭ. 2021. № 1. С. 71–91. DOI: 10.17323/1813-8918-2021-1-71-91

References

1. Narolina V. I. Intercultural Communicative Competence as an Integrative Ability of Intercultural Communication of a Specialist. *Psikhologicheskaya nauka i obrazovanie [Psychological Science and Education]*. 2010. No. 2. P. 1–13. Electron. дан. https://psyjournals.ru/journals/psyedu/archive/2010_n2/psyedu_2010_n2_27817.pdf (date of access 09.02.2025). (In Russ.)
2. Paige R. M., Landis D., Bennett J. M., Bennett M. J. Instrumentation in Intercultural Training. Handbook of Intercultural Training: Third Edition. CA, 2004. P. 85–128. DOI: 10.4135/9781452231129.n4
3. Van Oudenhoven J. P., Van der Zee K. I. Predicting Multicultural Effectiveness of International Students: the Multicultural Personality Questionnaire. *International Journal of Intercultural Relations*. 2002. No. 26. P. 679–694. DOI: 10.1016/s0147-1767(02)00041-x
4. Byram M. Teaching and Assessing Intercultural Competence in Language Teaching. Clevedon, 1997. 124 p.
5. Gritsenko V. V., Khukhlaev O. E., Pavlova O. S. [et al.]. Analysis of foreign empirical models of intercultural competence and methods for its assessment. *Sovremennaya zarubezhnaya psikhologiya [Journal of Modern Foreign Psychology]*. 2020. Vol. 9. No. 1. P. 103–113. DOI: 10.17759/jmfp.2020090111 (In Russ.)

6. Wan Shi, Shcheglova I. V. Intercultural competence: interpretation vectors, related notions (theoretical foundations). *Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki [Pedagogy. Theory and Practice]*. 2023. Vol. 8. No. 7. P. 692–698. DOI: 10.30853/ped20230110 (In Russ.)
7. Wibowo A. H., Mohamad B., Djatmika, Santosa R. Designing and Assessing Experiential Learning Pedagogy for an Intercultural Communicative Competence Training Module: a Quasi-Experimental Study. *Frontiers in Education*. 2024. No. 9. P. 1–13. DOI: 10.3389/educ.2024.1470209
8. Korotenko T. N. Current Issues in the Development of Intercultural Communicative Competence When Studying a Foreign Language. *Mezhdunarodnyi zhurnal gumanitarnykh i estestvennykh nauk [International Journal of Humanities and Natural Sciences]*. 2024. Vol. 2. No. 1 (89). P. 56–59. DOI: 10.24412/2500-1000-2024-2-1-156-159 (In Russ.)
9. Klushina N. P., Maslyukov R. S. Formation of Intercultural Competence of Foreign Students in Russian Universities. *Gumanitarnye i sotsial'nye nauki [The Humanities and Social sciences]*. 2022. Vol. 91. No. 2. P. 152–158. DOI: 10.18522/2070-1403-2022-91-2-152-158 (In Russ.)
10. Fan Tao, Polyakova E. V. Development of Students' Intercultural Competence by Forming Linguistic Consciousness. *Kant [Kant]*. 2024. No. 1 (50). P. 312–316. DOI: 10.24923/2222-243X.2024-50.56 (In Russ.)
11. Hoff H. E. The Evolution of Intercultural Communicative Competence: Conceptualisations, Critiques and Consequences for 21st-century Classroom Practice. *Intercultural Communication Education*. 2020. No. 3 (2). P. 55–74. DOI: 10.29140/ice.v3n2.264
12. Iswandari Y., Ardi P. Intercultural communicative competence in EFL setting: A systematic review. *rEFLECTIONS*. 2022. Vol. 29. No. 2. P. 361–380. DOI: 10.61508/refl.v29i2.260249
13. Vasbieva V. G., Kalugina O. A. An Analysis of Students' Intercultural Competence Levels in a Non-Linguistic Higher Schools. *XLinguae*. 2016. Vol. 9. No. 3. P. 58–69. DOI: 10.18355/XL.2016.09.58-69 (In Russ.)
14. Mukanova E. Assessment of Formation of Intercultural and Communicative Competence of Students. *Byulleten' nauki i praktiki [Bulletin of Science and Practice]*. 2023. Vol. 9. No. 7. P. 350–354. DOI: 10.33619/2414-2948/88/43 (In Russ.)
15. Filonova V. V. Modern Approaches to Selection of Assessment Criteria and Developmental Level Index of Components of Intercultural Competence. *Vestnik TGU [Tomsk State University Bulletin]*. 2013. No. 3 (119). P. 64–67. Electron. dan. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-podhody-k-vydelenyu-kriteriev-otsenki-i-pokazateley-urovnya-sformirovannosti-komponentov-mezhkulturnoy-kompetentsii> (date of access 09.02.2025). (In Russ.)
16. Brighton Ch. Assessing Intercultural Communicative Competence. *Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii [Pedagogical Education in Russia]*. 2013. No. 1. P. 201–206. Electron. dan. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/assessing-intercultural-communicative-competence> (date of access 09.02.2025).
17. Gu X., Zhao Y. Integration of Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence. *Chinese Journal of Applied Linguistics*. 2021. Vol. 44 (2). P. 241–258. DOI: 10.1515/CJAL-2021-0014
18. Ignatenko E. M. Assessment of Intercultural Competence of Student-Athletes: Methods and Results. *Vestnik MGPU. Seriya: Estestvennye nauki [Bulletin Moscow City University Series Natural Sciences]*. 2024. No. 2 (54). P. 144–156. DOI: 10.25688/2076-9091.2024.54.2.13 (In Russ.)
19. East M., Tolosa C., Howard J., Biebricher Ch., Scott A. Journeys Towards Intercultural Capability in Language Classrooms. Voices from Students, Teachers and Researchers. Singapore. Springer, 2022. 180 p. DOI: 10.1007/978-981-19-0991-7
20. Nesic I., Hamidović K. Developing a Scale for Assessing Communicative Competence of Students Learning English for Specific Purposes. *Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*. 2022. No. 10. P. 481–492. DOI: 10.22190/JTESAP2203481N

21. Peng B. Intercultural Communicative Competence Teaching and Assessment Based on Modern Information Technology. *International Journal of Emerging Technologies in Learning (iJET)*. 2021. No. 16 (07). P. 175–190. DOI: 10.3991/ijet.v16i07.21369
22. Yazykova N. V. Implementation of the Intercultural Paradigm of Language Education in the Research Activities of the Department of Methods of Teaching English and Business Communication. *Mezhkul'turnaya paradigma lingvoobrazovaniya: teoreticheskie aspekty i tekhnologicheskie resheniya: Sbornik nauchnykh trudov [Intercultural Paradigm of Linguistic Education: Theoretical Aspects and Technological Solutions]*. Moscow, 2022. P. 7–28. (In Russ.)
23. Shchepilova A. V. Communicative-Cognitive Approach to Teaching French as a Second Foreign Language: Theoretical Foundations. Moscow, 2003. 486 p. (In Russ.)
24. Shchepilova A. V. The Problem of Assessing the Competence of a Specialist in Intercultural Communication. *Dialogue of Languages and Cultures: Proceedings of the VI International Scientific and Didactic Conference; 2017 June 1–2*. Warsaw, 2017. P. 400–415. (In Russ.)
25. Khukhlaev O. E., Gritsenko V. V., Makarchuk A. V. [et al.]. Development and Adaptation of the «Integrative Questionnaire of Intercultural Competence» Methodology. *Psikhologiya. Zhurnal VShE [Psychology. Journal of the Higher School of Economics]*. 2021. No. 1. P. 71–91. DOI: 10.17323/1813-8918-2021-1-71-91 (In Russ.)